



Überprüfungen und Bescheinigungen der Konformität (VOC)

Art. 271 Abs. 1 des Strafgesetzbuches vom 21. Dezember 1937 ([StGB; SR 311.0](#)) lautet: "Wer auf schweizerischem Gebiet ohne Bewilligung für einen fremden Staat Handlungen vornimmt, die einer Behörde oder einem Beamten zukommen, wer solche Handlungen für eine ausländische Partei oder eine andere Organisation des Auslandes vornimmt, wer solchen Handlungen Vorschub leistet, wird mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Geldstrafe, in schweren Fällen mit Freiheitsstrafe nicht unter einem Jahr bestraft".

Mittels Konformitätsprüfungen (VOC - Verification of Conformity) kontrollieren die Inspektionsgesellschaften die Konformität von Exportware mit den nationalen Standards des Empfängerlandes oder ihren internationalen Äquivalenten, um Gesundheit und Sicherheit der Konsumenten und der Umwelt zu gewährleisten und den internationalen Handel zu erleichtern.

Sowohl Konformitätsprüfungen als auch die Austellungen von Konformitätsbescheinigungen betreffend ausländische Normen von Exportwaren, die in der Schweiz vorgenommen werden, können unter Art. 271 StGB fallen und sind in diesem Falle bewilligungspflichtig.

Zurzeit verfügen vier Inspektionsgesellschaften über solche Bewilligungen. Es sind Bureau Veritas Switzerland AG in Weinigen (**Bureau Veritas**), Cotecna Inspection SA (**Cotecna**) in Genf, Intertek (Schweiz) AG in Reinach (**Intertek**) und SGS Société Générale de Surveillance SA (**SGS**) in Genf. Nachfolgend sind die betroffenen Staaten und Versandkontrollstellen in alphabetischer Reihenfolge aufgelistet.

Inhaltsverzeichnis

Ägypten	2
Botswana	2
Elfenbeinküste	2
Gabon	2
Ghana	3
Irak	3
Irak, <i>Region Kurdistan</i>	3
Kamerun	3
Kenia	3
Kuwait	3
Libanon	4
Niger	4
Nigeria	4
Russland	4
Saudi-Arabien	4
Sudan	5
Tansania	5
Tansania, <i>Region Zanzibar</i>	5
Uganda	5
Zimbabwe	5
Kontakt	6

VOC-Liste: Stand 07.02.2020

Land	Reglementierte Waren	Versandkontroll- stelle(n)	Bewilligungs- datum	Links
Ägypten	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte <i>(Refer to the Products List)</i>	Cotecna	25.07.2014	Internetseite : Link Exporter Guide
	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte <i>(Refer to the Products List)</i>	Bureau Veritas	09.12.2014	Internetseite: Link
Botswana	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte <i>(Refer to the Products List)</i>	Intertek	13.12.2011	Internetseite : Link Botswana Exporter Guidelines Regulated products list
	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte <i>(Refer to the Products List)</i>	Bureau Veritas	10.11.2014	Internetseite: Link
Elfenbeinküste	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte <i>(Refer to the Products List)</i>	Intertek	11.04.2018	Internetseite: Link
		Bureau Veritas	30.10.2018	Internetseite: Link
		Cotecna	21.12.2018	Internetseite: Link
Gabon	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte <i>(Refer to the Products List)</i>	Intertek	17.06.2015	Internetseite: Link
	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte <i>(Refer to the Products List)</i>	Bureau Veritas	19.02.2016	Internetseite: Link

VOC-Liste: Stand 07.02.2020

Ghana		⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte (<i>Refer to the Products List</i>)	Bureau Veritas	16.03.2015	Internetseite: Link
Irak	Irak	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte (<i>Refer to the Products List</i>)	Bureau Veritas	09.12.2014	Internetseite: Link
	Region Kurdistan	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte (<i>Refer to the Products List</i>)	Intertek	23.10.2017	Internetseite: Link
Kamerun		⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte (<i>Refer to the Products List</i>)	Intertek	03.04.2017	Internetseite: Link
Kenia	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Nahrungsmittel und dergleichen (<i>Food and related products</i>) ▪ Chemische Produkte und damit verwandte Produkte (<i>Chemical and related products</i>) ▪ Textilwaren und Konsumgüter (<i>Textile and consumer products</i>) ▪ Bauprodukte und verwandte Bauprodukte (<i>Building and related products</i>) ▪ Mechanische oder elektrische Einrichtungen (<i>Mechanical and electrical products</i>) ⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte (<i>Refer to the Products List</i>)		Intertek	25.11.2005	Internetseite : Link Kenya Importer and Exporter Guidelines Regulated Product List
	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte (<i>Refer to the Products List</i>)		Bureau Veritas	10.11.2014	Internetseite: Link
Kuwait	<ul style="list-style-type: none"> ▪ elektrische Spielzeuge (<i>Electrical toys</i>) ▪ Haushaltsgeräte, elektrische Geräte des kommerziellen Anwendungsbereiches und Gasgeräte (<i>Household and commercial electrical and gas appliances</i>) ▪ Automobil (<i>Automotive</i>) ▪ Chemische Produkte (<i>Chemical</i>) ▪ Anderes (<i>Others</i>) ▪ Bauprodukte (<i>Building materials</i>) ⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte (<i>Refer to the Products List</i>)		Intertek	22.08.2003	Internetseite : Link Kuwait Importer and Exporter Guidelines Regulated Product List
	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte (<i>Refer to the Products List</i>)		Bureau Veritas	09.12.2014	Internetseite: Link

VOC-Liste: Stand 07.02.2020

Libanon	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte (<i>Refer to the Products List</i>)	Bureau Veritas	09.12.2014	Internetseite: Link
Niger	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte (<i>Refer to the Products List</i>)	Intertek	17.06.2015	
Nigeria	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Alle Produkte ausser diejenigen auf der Liste der Ausnahmen (<i>All products except those under the exemption list</i>) 	Intertek	13.12.2011	Internetseite : Link Nigeria Importer and Exporter Guidelines
		Cotecna	25.07.2014	Internetseite: Link Exporter Guide Product exemption list
		Bureau Veritas	30.10.2018	Internetseite: Link Datasheet
Russland	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Kosmetikartikel (<i>Cosmetics products</i>) ▪ Lebensmittel (<i>Food products</i>) ▪ Spielzeuge (<i>Toys</i>) ▪ Textilien (<i>Textile products</i>) ▪ Haushaltgeräte (<i>Household hardware</i>) ▪ Rohstoffe, Materialien, Substanzen und Produkte, die in der Industrie gebraucht werden (<i>Industrial equipment</i>) 	SGS	29.11.1994	Internetseite: Link
Saudi-Arabien	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Im Prinzip alle Konsumgüter (<i>In principle, all consumer products</i>) 	Intertek	02.12.2002	Internetseite : Link Saudi Arabia Exporter Guidelines
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Im Prinzip alle Güter (<i>In principle, all products</i>) ⇒ Siehe Listen der befreiten und verbotenen Waren (<i>See Lists of exempted and prohibited goods</i>)	Bureau Veritas	09.12.2014	Internetseite: Link

VOC-Liste: Stand 07.02.2020

Sudan		⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte (<i>Refer to the Products List</i>)	Cotecna	25.07.2014	Internetseite: Link
Tansania	Tansania	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte (<i>Refer to the Products List</i>)	Bureau Veritas	10.11.2014	Internetseite: Link
	Region Zanzibar	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte (<i>Refer to the Products List</i>)	Bureau Veritas	22.11.2017	Internetseite: Link
Uganda		<ul style="list-style-type: none"> ▪ Spielzeuge (<i>Toys</i>) ▪ Elektro- und Elektronik-Produkte (<i>Electrical and electronics</i>) ▪ Automobil (<i>Automotive</i>) ▪ Chemische Produkte (<i>Chemical products</i>) ▪ Mechanische Einrichtungen und Gasgeräte (<i>Mechanical material and gas appliances</i>) ▪ Textilwaren, Leder, Kunststoff und Gummi (<i>Textiles, leather, plastic and rubber</i>) ▪ Lebensmittel (<i>Food and food products</i>) ⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte (<i>Refer to the Products List</i>)	Intertek	13.12.2011	Internetseite : Link Uganda Quick Exporter Guidelines Regulated Products list
Zimbabwe		⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte (<i>Refer to the Products List</i>)	Bureau Veritas	02.12.2015	Internetseite: Link Datasheet

VOC-Liste: Stand 07.02.2020

Kontakt			
Kontrollstelle	Adresse	Telefon/Fax	E-mail
Bureau Veritas Switzerland AG	Grosssächerstrasse 25 Postfach 8104 Weiningen/ZH	Tel : +41 (0)44 752 11 67 Fax : +41 (0)44 752 11 96	gsit.zrh@ch.bureauveritas.com
Cotecna Inspection SA	58, rue de la Terrassière, Postfach 6155 1207 Genf	Tel : +41 (0)22 849 69 00 Fax : +41 (0)22 849 69 69	cotecna.geneva@cotecna.ch
Intertek (Schweiz) AG	TechCenter Reinach Kägenstrasse 18 4153 Reinach BL	Tel : +41 (0)61 686 48 00 Fax : +41 (0)61 686 48 99	web.cp-emea@intertek.com
SGS Société Générale de Surveillance SA	Technoparkstrasse 1 8005 Zürich	Tel : +41 (0)44 445 17 28 Fax : +41 (0)44 445 16 88	daniela.mastrangelo@sgs.com